

PREU
10
SÉNTIMS



PREU
10
SÉNTIMS

SEMANARI FESTIU :: SE PUBLICA TOTS ELS DISAPTES

Chalero machor: SERAFÍN SEBOLLINO CHORRISPLES
Redacció y Administració: Doctor Moliner, 3-Teléfono 11102

Valencia 5 de Abril de 1930
Añ V :: Núm. 194

Suscripció en Valencia, no s' en admittix ::
Fora: 2 pesetes, trimestre; 3, semestre; 6, añ.

Efemérides valensianes

- 1802—7 de Chiner.—Instalació del Chardí Botànic en el Plantío.
1807—8 de Choliol.—Enterro del primer cadáver en el Sementeri cheneral. For un mestre fuster que li dién Visent Gimeno.
1809—20 de Febrer.—Embarc de la plata de la Catedral y del altar machor pera Mallorca.
1810—12 de Mars.—Comensa el derribo del Palasio Real pera la defensa de Valencia. Este Palasio estaba en lo que hui diem Viveros, més ben dit Chardíns del Real, per quant ho eren d' aquell Palasio.
1812—21 de Choliol.—Solemnes festes per la proclamació de la Constitució. Se publicà en les plases del Mercat, de Santo Domingo (hui Tetván) y de la Seu (hui Constitució), en volteig de campanes, y llumenaries. Els dies 23 y 25 hagué bou; el 24, ball de Torrent, y el 26, orichinal proseso a la Verche dels Desamparats, que recorregué la carrera del Corpus.
1814—23 de Octubre.—Traslació del cos de San Luis Bertrán, de la Catedral al convent de San Domingo..
1819—27 de Maig.—Ve la infanta doña Maria Luisa Carlota, promesa de l' infant Francisco de Paula. Permaneixqué hasta el día 31, selebrantse distints festechos al seu honor.
1820—2 de Abril.—Proclamació solemne en Valencia de la Constitució de l' añ 1812.
1822—31 de Chiner.—Arriba a Valencia el cheneral Riego, que fon resibit en entusiasme indescriptible.

EL RETRATO

Confundit en la vibració de la última campana de les dotse, es deixá sentir el sec redoble d' un tambor, que vingué a aumentar el temor dels entristsits veíns de Z...
Aon machor es la expectació es en els moradors d' un vetust case-
rro que s' alsa señorial en un olivar de les afores del poble.
Una chove de maravillosa hermosura, d' uns diuit anys; el cabell com l' asabache, llaucherament onechat; els ulls negres com un abisme insondable; en un rostre imperceptiblement bronsechat, un naset finament respingat, y baix una sombra de vellut una boca menudeta, de grossets sensuais llavis carmineos, que servixen d' estuig a una dentadura marfil·leña.
Els pits, erectibles y breus, dels quals emerchixen dos puntets redadors com freses en saó; una sin-tura onechant y inverosímil; unes caderes matronils, embelesadores, sobre unes columnes vigoroses y firmes, remataes per uns peus fins y chicotets; semicuberta per un sensill pentinador... y en tots els caràcters d' una naturalea sangüínea y sensual. Aixina es la chove.
Completen el cuadro una vella apergaminá y un chaval hercúleo y safio.

La vella estén ses hosudes mans sobre la flama de la llar, y el chaval, en la gorra en la ma, contempla en disimulo a la chove que, mig afoná en un enorme butacó, llansa miraes indefinides al retrato d' un arrogant capitá d' infantería que ocupa el lloc d' honor en la sala.

—¿Y dius que son...?
—Una guerrilla de l' eixérsit al-fonsi.

—Meñs mal que no son carlistes, nostrama—digué la vella.

—¿Quí la mana?
—El tinent Camarasa y dos sargentos, nostrama.

—Segur que mos donen al tinent pera aloixarlo.

—No es fásil—digué la chove, sonriuent irónicament y mirant el retrato del capitá.

Tocaren a la porta; la vella no pogué reprimir un surt, y es santi-guá; el mosso tirá ma a la faixa, com buscant algo, y la chove per-gué el color, enrochint después.

—Miquela, retires; y tú Fermí, mira qui es: si son aloixats, els pases así, y tú et retires tam-bé.

Ella s' alsá pausadament, apa-gá totes les llums; es quedá la es-tansia allumena per el respandor de la llar, y es deixá caure pereo-sament en el butacó, entoldant els ulls en les llargues y sedoses pes-taïes.

Es sentí obrir la porta y la veu de Fermí que díá:

—El tinent, nostrama.

El chove tinent, que portaba bi-sarrament l' uniforme, veent que ningu el resibía, avansá cap al sen-tro de l' habitació; veu a la chove en la butaca, que als destells ro-

chencs de la llar li donaba un as-pecte sobrenatural, y es deté ab-sort al contemplar unes estupendes pantorrilles que, en la confiansa ha deixat incautamente la chove al descubert.

Aturdit el tinent por un no sé qué que de la chove es desprén, y espengut al propi temps per eixa fiereta que tots duem dins, qu' es diu luxuria, y el valor que dona la soletat, avansa denonadament.

Ya la respiració ardorosa dels dos chovens es confundix; les fi-nostretes del nas d' éll aletechen bruscament; el ulls s' enrochixen y els músculs atquirixen una ten-sió suprema. Y ella, com si presen-tira la proximitat del varó, respi-ra descompasadament, y en el vio-lent assens y dessens del pit, es marquen vigorosos, baix la sensi-bilitat tela, els esculturals senos, y els párpados, polsos y llavis atquiri-xen un tic-tac nerviós...

Cuan el choque pareix próxim, el chove tinent torna instintivament el cap, y al divisar el retrato del capitá, qu' es destaca en la penum-bra, s' estremeix visiblement, y después d' una curta vasilació, s' allunta mascullant paraules inco-herents y tambalechantse com un borracho.

No be desapareix, s' alsa la cho-ve d' un salt, y en un timbre de veu ple de cólera, borbollá:

—¡Imbésil!...

Al día sigüent, al netechar Mi-quela l' habitació, es trobá en una novetat: En el retrato del capitá habíen toscament pintats (encara estaben resients, tapant les estre-les) ¡uns galóns de cabo!

BENJAMIN LOPEZ.

¡Ave, César!

ENVÍO:

¡Ahí va aixó, Nano!

Ya hase días, amables lectores, que no s'habla del Nano d'En Llop, y es que el home se pasa les hores tan tranquil empinantse el porró. Li resulta la vida encantada que se mama chunt al Micalet y bendise las horas sagradas por el hombre que allí a la Cañada una esprada felís el dugué. S' enrecuerda también de la casa que el la calle d' En Llop aguantó, pero dise que el "rey" de LA CHALA li ha ponido otra casa mecor. Coando alguno li furga en el sero, y li disen que no té forat, els contesta con tot disimulo que en la calle d' En Llop estará. Y mos diu que en lo cor portará el favor que li feren a d' éll, y en son pit diu que no morirá el recort de VISENT CARSELLER.

ROSQUILLET

Dietari de LA CHALA

Disapte.—Día de chala y de CHALA.—Martínez de Alfara guañá el títul de campeó d' Es-paña dels semipesats.—Pepito Ra-ga Sanz estrena unes sabates que li venien grans al difunt.—Cora Raga repetix en machor éxit, si cap, la funsió del seu benefisi.

Dumenche.—El carrillón de l' Achuntament está desencarrillonat. —Juanito "Malagana" vol ballar un charleston abraonat a Isabeleta. Conque abraonat, ¿eh? ¡Sempre serás esclafatorrosos!—En el bar-rio chino hía una invasió de bla-vets, que contenta a les chiques guapes.

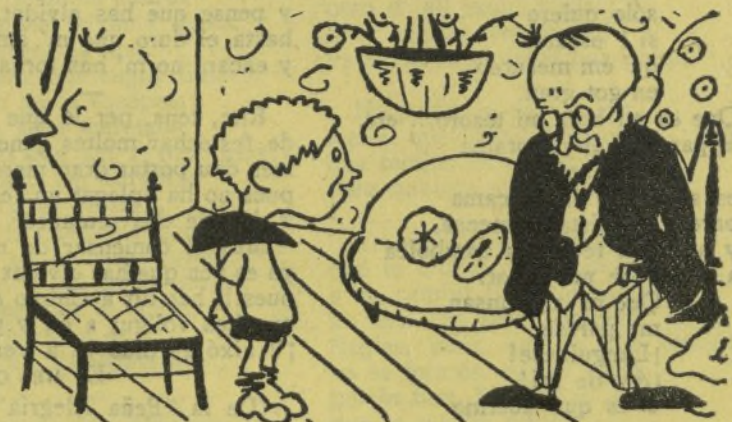
Dilluns.—En atre temps era la festa dels sabaters; hui es la dels barbers.—Al pobre Ernestín li ha eixit un floronco en la sogra; pero en cambi, la muller es pichor que la bubónica.

Dimats.—¡No hía qui afine eixe carrillón!—Este carrillón está des-encarrillonado; ¿quién lo enca-rillonará? El encarrillonador que lo encarrillonare, buen encarrilona-dor será.—¿Qué pasa entre els em-pleats de l' Achuntament?

Dimercres.—Coneixem un mar-qués que vol ferse poeta. ¡Diu que no pot viure sinse rípios!—Ro-berto Fullarasca ha reñit en la no-via, en la mare de la novia... ¡y en el novio de la novia!

Dichous.—Estem en tractes en una casa d' esquellots pa vore si s' arregla o no s' arregla aixó del carrillón.—¡Ya está así don Pedro el Seremonioso! Este chicot se la busca... y se la va a trobar.

Divendres.—Coneixem a un bo-tiguer qu' está fent replegueta pa presentarse consechal cuando las circunstancias lo permitan.—Desde que han cambiat l' Achuntament que han disminuit les obres de l' interior de la Casa. ¡Encara no han tocat ninguna porta!



—Tío, esta nit he somniat que m' habies donat una peseta.
—Com has segut bon chic, pots quedarte en ella.



El meche.—Si en asó no s' alivia voste, li donaré un atre medica-ment qu' el curará en seguida.



Allipebre semanal

—¿Cómo va esa vida, Coyote?
—Estupendamente bien, che.
Volvemos a los buenos tiempos; teneremos mítines, propagandas, programas... ¡la mar y morena!
—¿Todo lo consentirá el Gobierno?
—Todo, a condición de que seamos buenos chicos y no estiremos el brazo más que la manega.
—Hala, pues; a ser moditos, puleros, tildados...
—¿Tildados? ¡Tú estás mec!
—¿Mec?
—¿Mec!
—¡Che! ¡Paresemos una bosina d' automóvil!
—Eso. ¿No sabes? A un ex consejero de la dictadura ya lo están sarandachando por si esto u por si lo otro. ¡Pobre! ¡El que pensaba presentarse candidato! Las cosas que li están tirando a los mortros van a ser causa de su muerte política.
—Pos que se vaya a Nápoles.
—¿Allí? ¿A qué?
—No dices que va a morir?
—Políticamente, sí.
—Pos a Nápoles, qu' el dicho bien claro lo dice: "Ver Nápoles y después morir".
—¿Eso no se li vale, Dimonio!
—El qué?
—Que hagas tú los chistes. Esto sólo ha de ser obra exclusiva mia.
—¿Tú también quieres exclusivas? ¡Ni que fueras de la dictadura!
—¡Dimonio!... ¡Calla! Calla, porque si no, te mando a haser...
—¿A haser qué?
—A Ser... sedilla, provincia de Madrid.
—¡Ya l' has ficao!
—No te sepia malo. Mira, en una conversación habida entre l' escultor Benlliure y l' alcalde Maestre, sobre el monumento a los genios valencianos, l' ilustre patri-



Isabel. —¿Que no me beses, Peret!
Peret (enfático). —¿Te besaré a la fuerza!
Isabel (resigna). —Com vulgues. Yo ya he cumplit en la meua obligació.

DE PEROL

La dictadura mos va a donar a conèixer cosas graciosas.
Allá en va una de tantas. Esta ve de Madrid:
"En la sesión de la Diputación provincial, el diputado Cámara denunció que los diputados de la dictadura cobraban 3.000 pesetas como dietas, a pesar de estar prohibido por el estatuto provincial. Parece se apoyaban en una real orden absurda del año 24, que les servía de portillo.
Pidió la devolución de esas cantidades, que ascendían aproximadamente a 175.000 pesetas."
¡Aixó si que es "sacrificarse" per la patria!

Se van firmant y pagant expropiaciones de las casas que faltan a derribar en la Baixa de San Frances, y ya s' ha comensat activament el derribo de tres o quatre d' ellos.

¿Vostés veuen com aquells bullos estúpids que feren córrer els amargats per el cambi de postura no han tingut confirmació?
¡Si no era posible que la tinguereu!

Tot quant parlaven y dién absurdament a voleo, sols era... ¡perque exierchien el drecho de pataleo!

En motiu d' aquell empréstit de 60 milloens, realitat per l' Achuntament en els primers moments de la dictadura, es parlaba a soto voce, única manera de qu' es podia parlar, de dos milloens de pesetas que dién que si tal y que si cual. Vostés ho recordarán asó perfectamente.

Pues bé; parlant d' este asunt de l' empréstit, "El Pueblo" diu al final d' un sustansioso artículo:
"En fin, el tiempo dirá, y por ahora conste que sólo por comisión de seguro de colocación del empréstito de sesenta millones se han perdido para Valencia más de dos millones de pesetas. Bonito, bonito negocio. ¡Vaya con los señores de orden, con los caballeros para quienes los antiguos políticos eran unos bandoleros!"

¡Luego si que resulta veritat lo de la perdua de dos milloens de pesetas!
¡Y Kakau sinse cobrar!

En el momento no hía chustisia ni hía equitat ni hía res.
El tonto roda la noria...
(Busca tú el consonant, lector.)

—¿Y por eso está apenada?
—Sí, porque como es un nombre que lo mismo li va bien a un masclé que a una femella, pos s' ha quedao la pobre sin saber el sexo a que pertenesce el crío, y ara no sabe si vestirlo de chiquito o de chiquita.

—Mira, Coyote, me voy porque me dan tentaciones d' haser un coquetisido.
—¿Ascucha!
—¡A... la!

Ensalá de totes herbes

—Estudia, fill meu, y procura ferte un home de profit. ¿Qué pasaría si es morira ton pare?
—¡Que l' heretaria!

Davant la Venus de Milo.
—¿Per qué li han tallat els braços a eixa señora, pare?
—Perque es furgaba el nas en els dits.

Diu en un folletí:
"De pronto la puerta se abrió con estrépito y un hombre de aspecto terrorífico, gritó:
(Concluirá en el próximo número.)"

—¿Li asegure, señora, qu' el seu chendre té gran incheni.
—Podría ser, pero en eixe cas hía que convivir en que l' aforra to lo que pot.

Un achudant que solisita un asenso, es dirichix al seu cheneral pera fer valdre sons aís de servi-si.
—¿Aon están les seues ferides?
—Li pregunta el cheneral... Eixos son els millors títuls pera el asenso.
—Pero, ¿cóm han pogut ferir-me si no m' he separat de vosté en els dies de batalla?

BENJAMIN LOPEZ

—¿No saps? Chimo ha perdut sent duros.
—¿Y no els ha trobat?
—¿Com els ha de trobar, si els ha perdut chuant al chamelo?

—Tonet, déixam el corneti.
—¿Pera qué el vols?
—Pera fer el porc.
—Pera d' aixó lo millor es ficar-te en la porquera.

E. GAYON

En una fonda servixen una taroncha d' eixes que van rollaes en un paper. Al desenrollarla el client, ou esta conversació:
La taroncha.—Tan be qu' está-bem chuntets y ara s' ham de separar.
El paper.—No et preocupes; ya es vorem a la eixida.

FRANCISCO VAELO

El tio Pere Bresquilla aná a casar y de pronte va vore una llebre y una perdiu. Com sols duya un tir, es quedá sinse saber qué fer. Si tiraba a la llebre, fuchía la perdiu; si tiraba a la perdiu, s' escapaba la llebre.

Pero tingué un bon pensament: posá el dit en la boca del canó, dispará... y ¡mig tir pa la llebre y mig pa la perdiu!

JUAN VILLAR

com pendones a mis pies.
Que es mi bota mi tesoro, mi Dios está en el talell.
Mi ley la cogorsa libre y el que l' agarra pa él.
A la vos de "Caspá viene", es de ver,

cómo la taula es previene y tots demanan pa mí, que yo soy el rey del vi y mi furia es de temer.
Yo dividí trago y trago y lo hago con afán, sólo quiero si l' escuren qu' en mesuren en got gran.

Que es mi bota mi tesoro... etc.
Y para mí el panorama más mejor es si chitao en la cama parese que ésta es menea, y hasta el techo es bambolea a causa de mi vapor.

Que m' angrunsan me parese.
¡Languides! ¡Ay de mí!
Y es que duermo sosegado arrullado por el vi.

Rita, tens, per lo que veig, de festechar moltes ganes, mes deu portar gran mareig, pues no ha aplegat un festeig a durarte dos semanas.
Mes al comensar de nou ya es veu que has olvidat l' atre, pues li has dit a Chimo el "Bou" que has volgut a él y prou...
¡Y aixó eu dius ya a trentacuatre!

EL MES CONTENT

(De la "Peña Alegria" de Carcaixent.)

(1) Finchint, ¿saps?

CONSULTORI CHALERO

¿Qué desicha vosté saber?

No contestarem a les preguntes que mos fassen de ara en avant.

¿Qui va ser el primer sabater de remen-dó?—HERRERO, etc.
Cain, porque cuan Deu, per la mort de son chermá Abel el castigá a viure errant per la terra, tant y tant acaminá que se li trencaren les sandalies, y com el pillá en un moment en que no disponia de materials pera ferne unes atres, les hagué de remendar pera poder seguir fent camí per el mon.

¿Cuánts eixemplars tird "LA TRACA", cuán fon multá en 500 beatas y cuánts escriptors queden d' aquell semanari, y quin pseudónim tenen?—El DUENDE D' ASIRIA.
D' aquella "Traca" es feren 15.000 eixemplars, que foren agotats en hores. Afortunadament encara quedem els mateixos escriptors d' aquell entons, y els pseudónim que gastem en "LA CHALA" els ham repetit moltíssimes vegades: Serafin Sobolli-no Chorrissles, Facundo Mineta, Coyote, Kakau y la Nasia.

¿Per qué hía así en este poble un "botones" que vol ser comediógrafo?—El CONSEJO DEL URUGUAY.
Pues com es "botones", per vore lo que "trau".

¿Qui ideá el mundo, y per qué?—CHU-SEP BORRAS NAVARRO.
El meteix us que del mundo es fa, li donará idea del per qué de la seua consensió. Ara, sobre qu' l' ideá han molts paréixers. Uns diuen que si fon Colón, y que, com coinsió la invensió del moble en el descubrimient del Nuevo Mundo, per aixó li posá este nom al trasto eixe. Atres aseguren que fon Lagartijo pera guardar allí les orellas dels bous, y no falta autor que asegura formalment que la invensió del mundo es deu al Rat-Penat, pera guardar en ell tots els rípios de serts poetas que premia amb la flor natural.

¿Per qué les chiques cuan van al sine sempre es fiquen al racó?—GINES BALLESTEROS NAVARRO.—(Sueca.)
Per modestia. No volen ser vistes ni miraes, y aixina, en el racó, pasen més desapersivides.

¿Per qué fan el Tribunal de les Aigües a la porta dels Apostols, de la Seu?—EL NINOT DE LA FALLA.—(Catarrocha.)
Fon el punt señalat desde la fundació d' este Tribunal, per ser aquell aon es reunía el poble pera discutir les cuestiones polítiques de la época, cosa explicable si se té en conte que en la Valencia primitiva l' actual plasa de la Constitusió era la més ampla y ensentrá de tota la població.

¿Per qué fan el Tribunal de les Aigües a la porta dels Apostols, de la Seu?—EL NINOT DE LA FALLA.—(Catarrocha.)
Fon el punt señalat desde la fundació d' este Tribunal, per ser aquell aon es reunía el poble pera discutir les cuestiones polítiques de la época, cosa explicable si se té en conte que en la Valencia primitiva l' actual plasa de la Constitusió era la més ampla y ensentrá de tota la població.

¿Per qué fan el Tribunal de les Aigües a la porta dels Apostols, de la Seu?—EL NINOT DE LA FALLA.—(Catarrocha.)
Fon el punt señalat desde la fundació d' este Tribunal, per ser aquell aon es reunía el poble pera discutir les cuestiones polítiques de la época, cosa explicable si se té en conte que en la Valencia primitiva l' actual plasa de la Constitusió era la més ampla y ensentrá de tota la població.

¿Per qué fan el Tribunal de les Aigües a la porta dels Apostols, de la Seu?—EL NINOT DE LA FALLA.—(Catarrocha.)
Fon el punt señalat desde la fundació d' este Tribunal, per ser aquell aon es reunía el poble pera discutir les cuestiones polítiques de la época, cosa explicable si se té en conte que en la Valencia primitiva l' actual plasa de la Constitusió era la més ampla y ensentrá de tota la població.

¿Per qué fan el Tribunal de les Aigües a la porta dels Apostols, de la Seu?—EL NINOT DE LA FALLA.—(Catarrocha.)
Fon el punt señalat desde la fundació d' este Tribunal, per ser aquell aon es reunía el poble pera discutir les cuestiones polítiques de la época, cosa explicable si se té en conte que en la Valencia primitiva l' actual plasa de la Constitusió era la més ampla y ensentrá de tota la població.

¿Per qué fan el Tribunal de les Aigües a la porta dels Apostols, de la Seu?—EL NINOT DE LA FALLA.—(Catarrocha.)
Fon el punt señalat desde la fundació d' este Tribunal, per ser aquell aon es reunía el poble pera discutir les cuestiones polítiques de la época, cosa explicable si se té en conte que en la Valencia primitiva l' actual plasa de la Constitusió era la més ampla y ensentrá de tota la població.

¿Per qué fan el Tribunal de les Aigües a la porta dels Apostols, de la Seu?—EL NINOT DE LA FALLA.—(Catarrocha.)
Fon el punt señalat desde la fundació d' este Tribunal, per ser aquell aon es reunía el poble pera discutir las cuestiones polítiques de la época, cosa explicable si se té en conte que en la Valencia primitiva l' actual plasa de la Constitusió era la más amplia y ensentrá de tota la población.

¿Per qué fan el Tribunal de les Aigües a la porta dels Apostols, de la Seu?—EL NINOT DE LA FALLA.—(Catarrocha.)
Fon el punt señalat desde la fundación d' este Tribunal, per ser aquell aon es reunía el poble pera discutir las cuestiones políticas de la época, cosa explicable si se té en conte que en la Valencia primitiva l' actual plasa de la Constitusió era la más amplia y ensentrá de toda la población.

¿Per qué fan el Tribunal de les Aigües a la porta dels Apostols, de la Seu?—EL NINOT DE LA FALLA.—(Catarrocha.)
Fon el punt señalat desde la fundación d' este Tribunal, per ser aquell aon es reunía el poble pera discutir las cuestiones políticas de la época, cosa explicable si se té en conte que en la Valencia primitiva l' actual plasa de la Constitusió era la más amplia y ensentrá de toda la población.

¿Per qué fan el Tribunal de les Aigües a la porta dels Apostols, de la Seu?—EL NINOT DE LA FALLA.—(Catarrocha.)
Fon el punt señalat desde la fundación d' este Tribunal, per ser aquell aon es reunía el poble pera discutir las cuestiones políticas de la época, cosa explicable si se té en conte que en la Valencia primitiva l' actual plasa de la Constitusió era la más amplia y ensentrá de toda la población.

¿Per qué fan el Tribunal de les Aigües a la porta dels Apostols, de la Seu?—EL NINOT DE LA FALLA.—(Catarrocha.)
Fon el punt señalat desde la fundación d' este Tribunal, per ser aquell aon es reunía el poble pera discutir las cuestiones políticas de la época, cosa explicable si se té en conte que en la Valencia primitiva l' actual plasa de la Constitusió era la más amplia y ensentrá de toda la población.

¿Per qué fan el Tribunal de les Aigües a la porta dels Apostols, de la Seu?—EL NINOT DE LA FALLA.—(Catarrocha.)
Fon el punt señalat desde la fundación d' este Tribunal, per ser aquell aon es reunía el poble pera discutir las cuestiones políticas de la época, cosa explicable si se té en conte que en la Valencia primitiva l' actual plasa de la Constitusió era la más amplia y ensentrá de toda la población.

Noticias locales

Ayer contrajeron matrimonio provisional, y a prueba, la distinguida señorita Generosa Conesa y el joven esportman Próspero Borego y Cabeza de Buey.

Esperamos que la contrayente hará honor a los apellidos del que desde hoy es su esposo.

Sería muy conveniente que, por quíen correspondía, se obligue al periódico diario "Las Provincias" a que reforme los retulitos que tiene en la fachada de su casa de la calle del Mar. Bien que se creti-que la mandanga de los otros, pero ¡carama! no está de más que mos cuidemos de la propia.

¿Será atendido este nuestro justo roego?
Insistiremos.

Se desea joven culto, discreto buena conducta, cosnociendo idiomas, que sea bien paresido y, a ser posible, rubio natural, pa repartir prospectos por las calles.—"CHALA", 38.

Perrito lulú, sabiendo algo de francés, se vende por módico precio.—"CHALA", 39.

Prosedente de Buen Reposo ha arribao a esta ciudad el cosnido domoar de suegras señor Cabesoleta.

El motivo de su viaje es el de ofreser a los chendros desgrasiados sus humanitarios servicios.

S' alegramos que haga un buen negocio.

Hemos resibido el número 14.687 de la revista semanal "El Biberón", órgano de las amas de cria en activo. El sumario es atrayente: "Cómo se prepara el biberón", por Tomaseta la Ratá.

"Condiciones que ha de tener la leche pa una buena nutrisión", soneto, por Pelagia Camorreta. "El niño, l' ama y el caloyo", historieta muda, por Pandolfia Rufilanchas Carrascalacaturrea. "En la llet als morros", madrigal, por Luisita Ojosdulses. "Las amas en el sine", artículo de fondo, y "Paella a la valensiana", artículo de fonda, ambos por Carmeleta la Magañosa, etc., etc.

Como se ve, el número se las trae, y confiamos en que la edición será agotada con más rapidés que se chupla un biberón un marrec de los más fartones.

Enfermedades de la piel (bolsos de señora, carteras de caballero, petacas de ambos sexos, etc.) se curan rápidamente con el depilatorio crema El Sol. De venta en todas las buenas cansalerías y demás botiguetas de salsas.

Encarna (Tango sin música)
Encarna: gentil muñequita, menudita, chicitita, linda mujercita en flor (¡qué candor!), la llama azul de tus ojos, y el fuego de tus morros rojos son promesas de mieles de amor: (¡qué primor!) Vivo preso de tu bello hechizo... Dios lo hizo cual chorizo, que me tiene loquito por ti; (¡ay de mí!) Y voy a dñiñara demente, de repente, si me niegas la dñra del "sí"; ¡jij, jij, jij!

Mas... ¿qué veo? ¡Oh, cruel desengaño! ¡Ay, qué engaño! ¡Ay, qué daño! ¡Ay, qué lloro, mi fiel corazón! Su belleza resulta impostura, es pintura... ¡Qué amargura! ¡Lloro, lloro! ¡Lloro, Encarnación!

P. PEÑA MELEE

Al pobre de don Mariano, en el día del seu sant, li regalaren un "nano".

Al pobre de don Mariano, en el día del seu sant, li regalaren un "nano".

Al pobre de don Mariano, en el día del seu sant, li regalaren un "nano".

Al pobre de don Mariano, en el día del seu sant, li regalaren un "nano".

DE PAELLA

¡Arruixa!
"SE OFRECE LOCAL

espacioso y bien situado para depósito de madera o confección de cajas de tebola y naranja, sin cobrar ningún alquiler. Para más detalles... etc.

¿Sinse cobrar ningún lloguer?
No sé per qué me farién por "los detalles".
¡Pot ser que siguen pichors qu' els lloguers!

Hagué un profesor de Geografía, "cual nombre sentimos no recordar", qu' en un libbre de text escrit per él afirmaba que "quedan muchas islas por descubrir", y un periódico, al comentar esta afirmación, preguntaba: "¿Y cómo lo sabe?"

No ho sabem, pero miren lo que llechim en "El Pueblo": "Nueva York.—El explorador Wilkins, de regreso de la expedición al Antártico, ha declarado haber descubierto cinco islas, y anunciado su propósito de emprender en breve otra nueva expedición a las regiones árticas."

¡Pues si que tenía raó el profesor!
¡Che, qué tío!

Anunsi vist en un comers de l' Ensanche:
"¡Señoras! ¡Modistas! Se liquidan a mitad de precio."
No farem falta.

Retallem de "ABC":
"Pekin 10, 1 tarde.—A consecuencia de la ola de frío y la miseria reinante en el país, han muerto durante estos últimos días más de 15.000 chinos en el norte de la provincia de Chansi, cerca de la frontera de Mongolia."

Aixó, a pesar d' haber ocurrit en Chansi, no vachen a creure que ha segut chansa.
Y disimulen si per l' afá de fer un chiste roín el fem a costes de 15.000 dñfons, encara qu' éstos si-guen chinos.

D' "El Liberal":
"Señorita, tengo mucho dinero, pero me aburro. ¿Se considera usted capaz de alegrarme? Sus condiciones físicas crean innecesarias advertencias; no se moleste si no las reune usted...". etc.

¿Por qué no se en ve a pasar el pato al porche? ¡Li achudaría a traure el samballo a la Nasia!

Llechim
"Procedente de San Sebastián y de otras playas del extranjero... ¡Y nosotros que creíam que la placha de San Sebastián era española!"

Encarna (Tango sin música)
Encarna: gentil muñequita, menudita, chicitita, linda mujercita en flor (¡qué candor!), la llama azul de tus ojos, y el fuego de tus morros rojos son promesas de mieles de amor: (¡qué primor!) Vivo preso de tu bello hechizo... Dios lo hizo cual chorizo, que me tiene loquito por ti; (¡ay de mí!) Y voy a dñiñara demente, de repente, si me niegas la dñra del "sí"; ¡jij, jij, jij!

Mas... ¿qué veo? ¡Oh, cruel desengaño! ¡Ay, qué engaño! ¡Ay, qué daño! ¡Ay, qué lloro, mi fiel corazón! Su belleza resulta impostura, es pintura... ¡Qué amargura! ¡Lloro, lloro! ¡Lloro, Encarnación!

P. PEÑA MELEE

Al pobre de don Mariano, en el día del seu sant, li regalaren un "nano".

Al pobre de don Mariano, en el día del seu sant, li regalaren un "nano".

Al pobre de don Mariano, en el día del seu sant, li regalaren un "nano".

Al pobre de don Mariano, en el día del seu sant, li regalaren un "nano".

Al pobre de don Mariano, en el día del seu sant, li regalaren un "nano".

Al pobre de don Mariano, en el día del seu sant, li regalaren un "nano".



Barrechat semanal

Cuentos

—¿Riute del qué dirán! Pensa em mi, que en quedaría en la miseria si tú faltares.
—¿Es que m' han pegat una bofetá!

—¿Y qué es una bofetá, compaña en l' innens dolor que yo sufiría si tú faltares, si morires en este combat?

—¡Es presis!
—¿Pero, y yo? ¿Qué sería de mí? Tú eres ric, no tenim fills, y els teus pares s' ho quedarien tot y yo hauría d' anar a captar.

—¡Aixó no! Perque pel qué poguera ocurrir ya he fet testamnt y el deixo tota la meua fortuna.

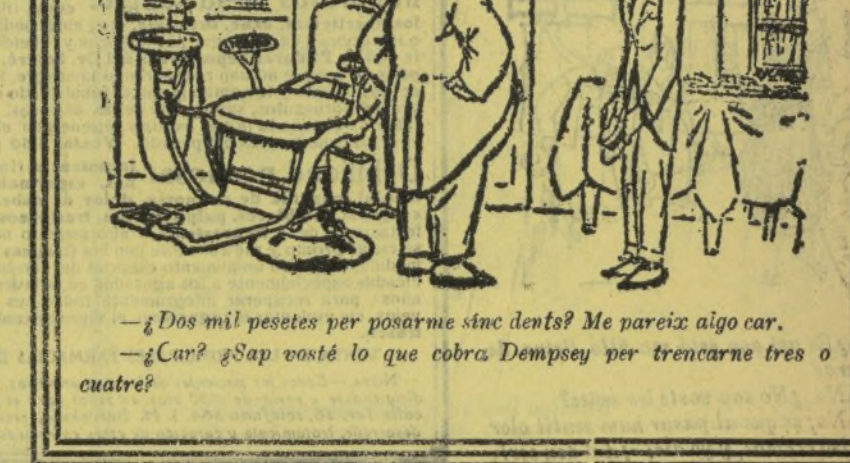
—¿Tot m' ho deixes? ¿No m' engañes?
—¡T' ho chure!
—¿Y dius que t' han pegat una bofetá?

—¡Horrible!
—¡Patrisio, maridet meu, borra en sanc esta ofensa tan depriment!
¡Batixte, Patrisio, batixte!

Un día de camp
Pepet se casó en Pepeta, de cual matrimonio naixqué un chiquet a qui li posaren el nom de Pepico, pa que se diferenciara en algo en sons pares.

Un día, dumenche per sert, decidiren pasarlo en el camp, a fi d' expansionar l' ánimo, y no direm traja una cana al aire, porque ningún dels tres ne gastaba encara, pero si gastare un duro ben gastat, ya que al final aquella modesta chaleta había de redundar en benefisi de la salut.

Y pensat y fet, cap a un camp de Patraix feren camí, portant menchar de fiambre: llonganiseta, que al chic li agradaba molt; formachet, que era el flac del pare; botifarra extremeña, que era lo que més li apetía a la mare, y atres cosas menchiwoles, con una llándeta de escabeig, muixameta,



—¿Dos mil pesetas per posarme sine dents? Me pareix algo car.
—¿Car? ¿Sap vosté lo que cobra Dempsey per trencaren tres o quatre?

Les lligacames de seda

El chofer, chove y humoristic, arregla convenientment el parabrisas, pera resguardar la meua cara del aire, y, ro-ro-ro-ro-ro, arranca el motor a una velocitat de aeronave.

Nosotros, pera evitar el vértic, fem com Andabota cuant peleaba en algún gladiador romá: mos vendem els ulls...

Com els meus propòsits, además de comprarli una canastra de llan-gostes a la Nasia, son visitar el faro marino, que hia fa vint anys que no l'habia vist, al aplegar a San Antoni, li insinúe al conductor qu'elichixca dels dos camins que se bifurquen, notant en sorpresa, que pren el de la Avenida de Peris Mencheta, que conduix a la placha marítima, eixa bella placha que inspirá a Arrieta la seua immortal "Marina". Calle, y me intrigue. El auto, patinant un poc com Romanones, aplega a la arena bañá y forta, donant la sensació de que anem per un camí de seda. Algunos bañistes, en trache de "maillot", mos miren en desdén, y el choferet través, seguix rient com Glymplaine...

Ya estem en la carretera de la montaña... Ya estem en el portet. Qué machestuós el rumor del mar... ¡Si tot son horts de mandarines! ¡Anirá per así la lámpara d' Aladino!

No ix del meu asombro. Aquelles casetes de fa vint anys, disseminades, son un poble hermós en la seua escola noveta. ¡Si n' hia més de dosentes!

Bonico, bonico es el faro de Cullera, y més, a esta hora poética en que el sol agónico dora els picachos de les montañas, y el mar, d' espuma blanca, va tornantse blau, eixe blau vert de hialina trasparencia...

Dessendim del auto, y puche per la escaleta de la torre pera vore el faro, cuyo ull de siclope, antes de quinze minuts tirarà la llum que guie als navegants. ¡Qué magnífic panorama! A lo llunt, els colosos formant columnes de fum que pareix que vullguen besar el sel y escalarlo com Briarco. Més prop, els veleros que hia van retirantse de la navegació com els de la dictadura de la U. P. Propet, les barquetes de peixca, verdaderes cáscars d' anous, que sinse por al embraveximent de les oles porten el peixet pera la manutensió dels familiars...

Dos colpets al muscle, pareguts als que dona la batuta al atril, del amable chofer, me trau del ensimismament.

Ya es denit y am de tornar. Ara me toca a mi riure sinse contestar. Tornem per la carretera oint els



El pare (per teléfono).—¿Conque t' han suspés?

—El fill.—¿Eh?
—¿Que t' han suspés?
—No senc.
—Que si nesesites dinés.
—Sí; enviém vint duros més.

últims cants de les merles y de les caullaes dels montañas. A dreya y esquerra tot son chardíns. Hasta els barrancs son horts. Uns gan-naets busquen la mallá al to del caramillo dels pastorets.

Al baixar del auto, notem qu' en el asiento había olvidades unes lligacames de seda, de dona, que olien a perfum de violeta. Dos col-pets més al chofer enseñantli el "trofeo".

Les guardem. Pero com insistira el chofer en que li les donara, li les donem. Y, com no, si al chofer li esbosa ara el bigot.

Pera mi, sap de qui son; pues hia que vore el afán en que les besa. Pareix que se la vecha davant...

EL CABALLERO DEL CINE

El moscatell y la gimnasia

Caror es un entusiasta de la gimnasia.

Y Querol es un exsértic. Caror li fa la propaganda.

—La gimnasia mos fa forts, vigorosos, aptes pera la lucha per la vida.

—Hia una cosa millor—respon-gué Querol.

—¿Ca!

—Sí. Un barril de moscatell.

—¿Fuig, home, fuig!

—No ho ductes. Fa una semana, cuan em vaig alsar de la grip, em vaig fer portar un barrilet al cuarto, y cada día em bec un barrilet...

—¿Y qué?

—Y mira si dona forsa, que els primers dies apenes el podía moure y hui l'alse com si fora una cadi-ra. Ara dime si aixó ho fa la gimnasia.

Este número ha segut revisat per la previa censura gubernativa

Llixca vosté EL CLARIN el millor periódic taurino de España



VÍAS URINARIAS IMPUREZAS DE LA SANGRE DEBILIDAD NERVIOSA

Basta de sufrir inútilmente de dichas enfermedades, gracias al maravilloso descubrimiento de los:

MEDICAMENTOS DEL DR. SOIVRE

Vías urinarias: Blenorragia (purgaciones), en todas sus manifestaciones, uretritis, prostatitis, orquitis, cistitis, gonorrea, etc., del hombre, y vulvitis, vaginitis, metritis, uretritis, cistitis, anexitis, flujo, etc., de la mujer, por crónicas y rebeldes que sean, se curan pronto y radicalmente con los Cachets del Dr. Soivre.

Los enfermos se curan por sí solos, sin inyecciones, lavados y aplicación de sondas y bujías, etc., tan peligroso siempre y que necesitan la presencia del médico, y nadie se entera de su enfermedad. Venta: 5'50 pias. caja.

Impurezas de la sangre: Sífilis (avariosis), eczemas, herpes, úlceras vari-cosas (llagas de las piernas) erupciones escrofulo-sas, eritemas, acné, urticaria, etc., enfermedades que tienen por causa humores, vicios o infecciones de la sangre por crónicas y rebeldes que sean, se curan pronto y radicalmente con las Píldoras depurativas del Dr. Soivre, que son la medicación depurativa ideal y perfecta porque actúan regenerando la sangre, la renuevan, aumentan todas las energías del organismo y fomentan la salud, resolviendo en breve tiempo todas las úlceras, llagas, granos, forúnculos, supuración de las mucosas, caída del cabello, inflamaciones en general, etc., quedando la piel limpia y regenerada, el cabello brillante y copioso, no dejando en el organismo huellas del pasado. Venta: 5'50 pias. frasco.

Debilidad nerviosa: Impotencia (falta de vigor sexual), poluciones nocturnas, espermatofrea, pérdidas seminales, Casanclo mental, pérdida de memoria, dolor de cabeza, vértigos, debilidad muscular, fatiga corporal, temblores, palpitaciones, trastornos nerviosos de la mujer y todas las manifestaciones de la Neurastenia o agotamiento nervioso, por crónicas y rebeldes que sean, se curan pronto y radicalmente con las Grageas potenciales del Dr. Soivre. Más que un medicamento son un alimento esencial del cerebro, medula y todo el sistema nervioso. Indicadas especialmente a los agotados en la juventud, por toda clase de excesos (viejos sin años), para recuperar íntegramente todas sus funciones y conservar hasta la extrema vejez, sin violentar el organismo, el vigor sexual propio de la edad. Venta: 5'50 pias. frasco.

VENTA EN LAS PRINCIPALES FARMACIAS DE ESPAÑA, PORTUGAL Y AMÉRICAS

Nota.—Todos los pacientes de las vías urinarias, impurezas de la sangre o debilidad nerviosa, dirigiéndose y enviando 0'50 pias. en sellos para el frasco a: Oficinas Laboratorio Sókatarg, calle Ter, 16, teléfono 564. V. M. Barcelona, recibirán gratis un libro explicativo sobre el origen, desarrollo, tratamiento y curación de estas enfermedades.

Por el tele y por la radio

(Servicio especial de LA CHALA)

TURNE DE PROPAGANDA

En el momento lo autorise el Gobierno, saldremos Simplisia y yo de propaganda política pa demanar el voto a los eletores.

Si quiere Coyete poede venir en mosotros, y así, mientras mosotros demanamos el voto, éll podrá demanar la bota y haserse un trago.

Simplisia tiene una confiansa siega en mi triunfo, y asegura que será diputado, pos ella ha sido ya un poco menos que diputada coando estaba en el internado de la calle de Ribote.

En fin, que la cosa marcha, y no estaría de más que anaran pensando en buscarse otro corresponsal.

KAKAU

DE MEXICO

En un encuentro que han tingudo las tropas leales con las del cabesilla Pérez Pérez de Pérez, ha sido destrosada l' ala izquierda del ejérsite rebelde.

La pérdida d' esta ala li ha costao al cabesilla un pico.

KAKAU

TENIA RASON

Ha sido prosesado el médico doctor Adoquí porque ha certificado de muerte natural el cadáver d' un hombre que li habían partido el corasón d' una gabinetada.

Al preguntarle que por qué había hecho aquello ha dicho que porque es muy natural que un hombre muera por tal motivo.

Tiene razón el médico, qué caray.

KAKAU

LIGA D' HEREDEROS

Se va a constituir una Liga d' Herederos de tios millonarios pa evitar, por todos los medios maquinables, que los hombres de siensia s' ocupen, como lo vienen hasiendo d' hasda ahora, en estudiar la forma y manera d' allargar la vida de l' hombre.

Disen que lo que deben haser es preocuparse de lo suyo y no fastidiar al prójimo.

Casi, casi que tienen su fundamento, ¿verdad?

KAKAU

ATROPELLO

Un auto ha atropellao a un viandante, matándolo.

El que guiaba l' auto es un médico acabao de doctorar.

No poede ascomensar con más brillantes su carrera.

La carrera en l' auto, no la de médico.

No seyan maliciosos, caramba.

KAKAU

TIFUS

En Madrid se nota una epidemia de tifus que atontola.

Donde más se nota es en los treyatos y en la plasa de todos, digo, de toros.

Esta epidemia de tifus tiene fondadamente alarmado al gremio de empresarios.

KAKAU

CRIMEN

Un hombre li ha asestao un puñalón tan tremendo a una vesina que me l' ha deixao más esvalaída que una rata arbellonera entre las sarpas d' un menino.

El motivo ha sido porque el hombre pasaba con un hijo suyo de cinco años, y la vesina al ver al nene ha dicho:

—¡Uy! ¡Qué bebé más mono!

L' hombre ha manifestao qu' eso él lo toma como un doble insulto, pos al desir "be... be...", li dise borrego, y aloego afiche lo de "mono", con lo que tracta a su hijo por dos veces d' animal.

Por eso li ha pegao la puñalá. Y por eso está éll en la cárcel.

KAKAU



—¿Balla també el vals?
—¿No m' agraden antigalles!

Cuentos de masclatá

—He escrit un libre titulat "¡No vos caseu!", y he venut sis mil eixemplars.

—L' enhorabona. ¿Y qué farás de les ganansies?

—¡Casarme!

Un capellá ha segut agredit per un fulano y presta declaració davant del chuche.

—¿Per qué creu vosté qu' el de-tengut es l' agresor?

—Vorá... Podría ser una vengan-sa. ¡La semana pasó el vaig casar!

Al codenat a la última pena, el director de la presó li diu quín es l' últim desig seu, qu' es procurará compláurel.

—Volguera telefonar—respongué el reu.

Y no el deixaren.
¡Encara viuria!



Trencatólines

SUSTITUSIO

100.0500 100...1...

Sustituint números y punts per lletres, resultarà el nom d' un torero de molt pondonor.

VISENT PALANQUES

Solusió al pasat:

ESPAÑA

IMP. LA GUTENBERG.—VALENCIA

¡TUT-A-PLASO!



—Si no haguera segut per mí, vosté a estes hores sería ya difunt; així es qu' em deu la vida.

—Ve. Li la pagaré a plasos.



E optimiste.—No t' asustes que no mos pasará res. ¿No ho estás veent asó ois els dies en el sine?

olivetes, etc., y, com a plat fort, una chulla torrà per barba. Tot remullaet en un vinet de la Escola Pia, d' eixe que fa resusitar a un mort.

Ya a mitant vesprá, cuan el sol había comensat fea rato a declinar, desidíren tornar a Valensia, después de pasar un día magnífic, disfrutand de vore com el fillet corria en tota llibertat per el camp, sinse la exposició dels autos y demás "caballerías", y sobre tot, per haber respirat per unes hores el sa ambient de l' horta, tan saturá del oxigeno que tant falta en la capital.

Y ya en casa, el chiquet, Pepico, digué en tota gravetat:

—Guapo; ya estem els huit en casa.

—¿Cóm els huit, che?—li pregunta son pare.

—Sí, señor; els huit—insistix Pepico.

—¿Pero tú saps be lo que te dius?

—Sí, pare: els huit.

—Pero, home...

(Bueno; hia que dir que la po-bra criatura no sabía contar en-ca-ra.)

Cuento chodío

El banquero Moichelé estirá la pata un día a les sis del matí, después d' haber fet testament, en el que deixaba tota la seua fortuna als seus tres únics fills: Isaac, Abraham y Moisés.

Era voluntat del difunt que els seus tres hereus li deixaren mil francs a cada ú en la caixa mortuoria.

Al temps de soterrarlos, s' acostá a la caixa el fill machor y, llansant un suspir, deixá depositat en ella una bolsa que contenia els mil francs en or.

Arribá después el michá, y plorant a llágrima viva, retirá de l' ataüt els mil francs en or, deixant en son lloc dos mil francs en billets del Banc.

Y últimament, s' acostá el més chicotet dels tres chermans y soltant un suspir que pareixia que li habían arrancat l' ánima, retirá els dos mil francs en paper, deixant en son lloc un chec de tres mil francs a la orde del difunt.

Els tres habían cumplit rellichosament la última voluntad del pare.



—Es así aon está ma filla Petra de cuinera?

—No. ¿No sap vosté les señas?

—No; es que al pasar ham sentit olor de guiso cremat, y yo dic: «¡Así deu ser!»